

Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la Investigació
Biblioteca de Lletres



UNIVERSITAT DE BARCELONA

U

B

BIBLIOTECA DE LLETRES

**MEMÒRIA
2005**

Responsable de la Biblioteca : Josep M. Turiel
Coordinadora : Lluïsa Villa

Sumari :

1.- Introducció.....	3
2.- Recursos.....	11
2.1 Fons	12
2.2 Humans	13
2.3 Tècnics i informàtics.....	14
3.- Serveis de la Biblioteca :	
3.1- Servei de Monografies.....	15
3.1.7.- Préstec i Catalogació.....	19
3.2- Servei de Publicacions Periòdiques.....	22
3.3.- Serveis als usuaris i Informació Bibliogràfica	25
3.3.3.- Informe sobre Dossiers a la Biblioteca	26
3.3.4.- PSD	28
3.3.5.- Formació.....	30
4.- Pressupost	
4.0.- Despeses generals.....	33
4.1.- Despeses per conceptes.....	33-34
4.2.- Taula d'evolució del pressupost.....	34
ANNEXOS.....	40-50

1. Introducció:

En la introducció a la **Memòria de Lletres** de l'any 2004¹ vàrem aprofitar la densa presentació del treball per intentar descriure l'estat actual del nostre servei i els que enteníem que havien de ser els eixos bàsics d'actuació de la Biblioteca en els propers anys i, que passaven en primer lloc, per la necessitat d'un model de seguretat íntegre i complet; en segon lloc, per l'elaboració d'un document dirigit a la gestió bàsica d'espais i col·leccions.

Pel que fa al primer punt : **la seguretat**. Al marge del desitjat projecte d'ampliació d'espais de l'actual Biblioteca de Lletres, hi ha perspectives que en fan pensar que, durant aquest any, es pot presentar un projecte que garanteixi, a nivell d'instal·lacions i d'infraestructures, uns mínims tangibles, El segon punt : **la gestió d'infraestructures i fons**. Aquest resta reflectit en els objectius² que ens hem marcat per aquest any així com en l'esborrany de projecte que ens atorga un marc d'actuacions bàsiques, al marge de que tinguem un projecte concret i de futur en el propers anys que ens permetés ampliar els espais actuals³.

Tenim molt clar i l'hem repetit en diferents documents i treballs, que el projecte de Biblioteca de Lletres ha de ser un projecte integrador, que ens doti de les eines necessàries per a l'accés a un fons únic i a la màxima

¹ Disponible en xarxa

² Objectiu 7: Conservar i difondre el patrimoni bibliogràfic del a UB - Acció 7.1 - Activitats:

- Elaboració d'un protocol de gestió d'espais (disponibles) i col·leccions de Lletres.
- Elaboració d'un estudi de seguretat, accessos i evacuació que contempli tots els espais actuals oberts i tancats.
- Unificar els fons dispersos per especialitats en els espais de lliure accés disponibles que evitin la dispersió real dels fons i el preparin per a una futura unificació total del fons especialitzat (no enciclopèdic).
- Disposar d'uns criteris que permetin la selecció continua del fons bibliogràfic docent que ha d'anar de lliure accés i quins no (criteris d'utilitat per racionalitzar el mínim espai disponible).
- Elaboració d'un document intern que defineixi: bibliografia docent, bibliografia acadèmica i/o d'investigació i un protocol que defineixi els processos interns pel tractament i difusió d'aquests fons.
- Elaborar un document de gestió pels fons especials i antics de la Biblioteca de Lletres.
- Eliminar, en la mida del possible, el dipòsit de l'edifici Carner.
- Unificar el fons històric de Lletres (1821-) en el tercer pis del dipòsit i/o espais alternatius als actuals.
- Programar la recuperació e integració a catàleg dels fons dispersos i o catalogats en espais no gestionats directament per Lletres (Aula Ramón y Cajal, Departament d'Àrab, IPOA, Cervera, etc.)
- Elaborar un estudi d'ús de les publicacions periòdiques actuals subscrietes i plantejar, si s'escau, l'actualització dels títols.
- Reubicar els fons heretats no històrics: col·lecció universitària (revistes i monografies), propietat intel·lectual, etc.
- Reduir el nombre actual de signatures topogràfiques i unificar-les.

³ En el punt 1.1 d'aquesta introducció es presenten més clarament aquests dos punts.

qualitat desitjada en els serveis que oferim als nostres usuaris. Aquesta qualitat, actualment està en mans del personal que atén els quatre taulells que tenim d'atenció a l'usuari, donat que continuem amb uns espais irracionals, que no garanteixen els mínims d'accessibilitat desitjable i que divideixen el fons disponible (catalogat o no) en quatre seccions, en lloc d'una sola biblioteca que és allò que, òbviament, voldríem. En una situació com aquesta és imprescindible la proximitat i l'atenció continuada amb l'usuari.

Considerem bàsic començar la presentació de la feina feta el passat 2005, amb la perspectiva d'un 2006 sense obres d'ampliació que no aturen en la nostra idea de donar consistència al projecte Biblioteca de Lletres, sempre amb l'objectiu final d'una futura unificació real de l'espai i del fons.

A la vista de l'usuari que ens visita s'han produït canvis visibles (pocs, pel nostre gust) i molts que no es veuen (simplement perquè la biblioteca només pot mostrar una part del seu fons disponible):

1. Hem unificat col·leccions abans disperses entre seccions i dipòsits
2. Hem recuperat fons posterior a 1820 i s'ha reforçat el seu accés tot catalogant-lo i posant-lo més a prop de l'usuari potencial
3. Hem augmentat el nombre de publicacions periòdiques, eines de referència o hem millorat l'accés dels productes digitals
4. Hem millorat, en la mida del possible, l'aspecte, mobiliari, il·luminació, accessos, etc. a les diferents seccions (una feina de millora que curiosament serveix per posar encara més en evidència les mancances estructurals més bàsiques).
5. Hem posat de lliure accés el fons de la Secció d'Hispaniques
6. Hem millorat els espais i la definició de les col·leccions de la Secció de Romàniques
7. Hem unificat fins a un total de 26 signatures que responíem a la dispersió original del fons i dels espais, els quals generaven confusió al propi personal de la biblioteca així com als propis usuaris.
8. S'han incorporat al lliure accés milers de volums abans només disponibles en dipòsits
9. S'han catalogat la quasi totalitat del llibres del fons *Pau Ginés*
10. També algunes de les col·leccions històriques de la biblioteca
11. S'han redistribuït centenars de volums que per la seva especificitat temàtica tenia més sentit ubicar en d'altres biblioteques del CRAI (particularment Humanitats i el Pavelló de la República)
12. S'ha definit la col·lecció local segons els criteris presentats pel CRAI.
13. S'ha unificat el material no llibre i s'han definit els criteris de tractament
14. S'ha elaborat un protocol per a la definició i reproducció del fons, que per la seva raresa, antiguitat, i nivell de conservació ha de ser protegit.

La llista de les tasques i millores que hem volgut i hem pogut fer aquest any passat es repassaran en les següents pàgines d'aquesta Memòria per serveis (Monografies, Revistes, Serveis als usuaris i Informació Bibliogràfica) i per Seccions (Hispaniques, Romàniques i Llatí). Però a tots aquest "beneficis" de la feina feta cal afegir els punts "negres" habituals ja en totes les memòries de Lletres:

1. Malgrat tots els esforços, el fons continua molt dispers

2. Continuem sense un Pla d'Evacuació que considerem del tot urgent: la seguretat. Continua sent la nostra preocupació primera. És difícil dir-lo més clar: no té cap sentit reinventar-se cada dia amb una estructura que no respondrà mai a les necessitats bàsiques d'una biblioteca moderna si tot depèn d'un simple curt circuit.
3. La unificació de col·leccions amb les que hem treballat no "ha pogut" respectar la unitat dels fons que són propis a la biblioteca: les llengües i les diferents literatures continuen separades.
4. Alguns espais, particularment el soterrani de l'Edifici Carner, són totalment inadequats con a dipòsits de material bibliogràfic. S'està treballant a marxes forçades per eliminar aquest espai, però per fer-lo només comptem amb els espais que disposem i ha calgut redefinir els seus continguts, desafectar títols i redistribuir obres entre seccions, altres biblioteques i altres dipòsits.
5. Continuem utilitzant tres pisos del dipòsit central de Lletres com a sales de lliure accés: queda reflectit en diferents informes que per raons de seguretat i d'accessibilitat aquest ús és del tot inadequat i arriscat.
6. Entenem, per que no queda més remei, que més del 65 % del nostre fons és enciclopèdic i no propi de Filologia, però hem "acceptat" que és la nostra responsabilitat la seva conservació i la seva difusió. Però val a dir que l'estat de conservació (especialment del fons del segle XIX i de principis del XX) requereix actuacions immediates que garanteixin la seva continuïtat i que Lletres no pot assumir sola la gestió de tot aquest ric i immens fons.
7. No volem un projecte que confronti els interessos de la biblioteca als de la nostra Facultat. Entenem que han de ser coincidents en el temps i de forma harmònica. La Biblioteca no pot ser una llosa per a la Facultat, però tampoc per això ens hem d'aturar.
8. En una biblioteca d'humanitats els fons s'han de renovar contínuament i a diferència d'altres centres, no caduquen, es sumen. Si no revisem els pressupostos per a l'adquisició de fons difícilment podrem mantenir un nivell d'adquisicions raonable, sobre tot si considerem l'augment dels preus de llibres i revistes en aquests darrers anys.
9. De greu es por definir la situació del fons hemerogràfic per dues raons ben diferents: la manca d'espai i l'envelliment històric de la col·lecció (que amb dificultats hem pogut augmentar aquest any amb alguns títols⁴). Cal pensar bé quina hemeroteca volem, què volem tenir i com la volem tenir⁵.

Resumint algunes de les tasques realitzades per seccions, tant les realitzades com aquelles que, segons els seus responsables, són tasques pendents:

1.1 SECCIÓ D'HISPÀNIQUES⁶

⁴ Vegeu l'informe del Servei de Revistes i l'annex de noves subscripcions

⁵ Al marge dels problemes d'espai i de "l'envelliment històric de la col·lecció", cal plantejar seriosament un estudi de viabilitat i usabilitat real de l col·lecció hemerogràfica.

⁶ Informe elaborat per Esther Acereda, bibliotecària responsable de la Secció

L'Objectiu d'aquest any ha estat posar la Secció d'Hispaniques de lliure d'accés.

1.1.1 Els passos que s'han seguit són els següents:

1. Instal·lar el control magnètic d'accés.
2. S'han adequat els armaris amb poms, per tal de facilitar obertura i el tancament de les portes.
3. S'han canviat les dos portes d'accés a la biblioteca (abans de fusta) per portes de vidre.
4. S'ha canviat la distribució de les taules i s'ha incorporat un prestatge central per tal de donar resposta a les necessitats d'espai de la biblioteca. Els punts de lectura perduts a la biblioteca d'Hispaniques⁷, s'han recuperat a la biblioteca General. També s'ha il·luminat correctament aquesta nova zona.
5. S'ha magnetitzat tot el fons.
6. S'han integrat i classificat de nou els homenatges i els llibres de gran format.
7. S'ha fet una revisió global de la biblioteca per tal d'extreure tota aquella part del fons que era anterior a 1940 o aquells documents que tenien un valor especial⁸.
8. S'ha reordenat tota la biblioteca una vegada coneguts els nous espais disponibles.
9. S'ha retolat la biblioteca de dues maneres diferents:
 - a) Indicant els períodes cronològics i els diferents apartats d'estudis de gèneres i segle.
 - b) Indicant els autors més destacats de cada període o país.
10. S'ha classificat de nou el fons que encara hi era a la biblioteca d'hispaniques, però que no era d'aquesta matèria i s'ha reubicat a la Biblioteca General, a Romàniques i al dipòsit de l'edifici Carner.
11. S'ha revisat i completat la secció de referència. Això ha comportat la retirada d'algunes obres que eren incompletes o obsoletes i la incorporació d'altres necessàries per millorar la secció
12. S'han reubicat als armaris del passadís totes les col·leccions especials que abans estaven en caixes (*Universal, de teatro, Adonais, Novela corta, Novela del sábado*, etc.). També es troben aquí la BAE i la NBAE, col·leccions que hem completat amb els exemplars duplicats que hi ha a Aribau. Totes aquestes col·leccions s'han etiquetat i s'han començat a catalogar (les que no ho estaven). Ara està pendent fer el mateix amb la col·lecció *Clásicos Castellanos*.

1.1.2 Altres processos pendents:

⁷ En total, 23 punts de lectura que s'han recuperat a la Biblioteca de Lletres

⁸ Aquest fons ha estat incorporat amb la col·lecció històrica de Lletres, ara al tercer pis del dipòsit

1. Pintar la biblioteca
2. Canviar el tipus de connexió elèctrica del detector magnètic del passadís, ja que ara es pot desconnectar fàcilment.
3. Buidar el prestatge central nou, per tal de reubicar els separadors. Aquesta feina s'ha de fer el més aviat possible ja que de moment no ens permet veure quin és l'espai real que tenim a la secció de literatura espanyola.
4. S'ha començat a revisar la secció de literatura hispanoamericana (llibre a llibre) per tal de fer una tria del material que no surt en préstec i alliberar aquelles zones que estan més plenes. Tot el que es tregui anirà a parar a la zona de dipòsit que s'ha habilitat a l'altell de la biblioteca d'hispaniques. quan s'acabi aquesta revisió, es començarà amb la zona de literatura espanyola. Acabada la revisió s'haurà de moure tot el fons de nou per tal de repartir els espais. Això comportarà una reubicació dels rètols.
5. Portar a Aribau les tesis doctorals que tenim a l'altell per unificar-les amb la col·lecció de tesis originals ja existent i catalogades.
6. Continuar amb la catalogació de les col·leccions especials.
7. Continuar amb la reclassificació de documents que es troben ubicats en un període cronològic que no s'ajusta als períodes establerts.

1.2 SECCIÓ DE LLATÍ⁹

1.2.1 Descripció de les feines realitzades durant aquest any. Valoració.

1. Atenció a l'usuari i el que això comporta
2. Manteniment de fons: catalogar donatius, classificar novetats, reparar volums...
3. Proposta de noves compres amb el fons assignat al departament (completar col·leccions i bibliografies de les diferents assignatures), control de llibres perduts...
4. S'han duplicat els volums més sol·licitats de la col. *Bernat Metge* aprofitant les dues col·leccions del dipòsit d'Aribau.
5. S'ha reduït el nombre de llibres exclosos (Col·lecció *Bernat Metge* i els armaris 'Ba' de text llatí que no són de col·leccions)
6. S'ha reclassificat l'apartat de Fb- Estudis monogràfics de literatura llatina, fent subdivisions pels gèneres literaris¹⁰

Algunes feines que considerem que estan pendents o que no es poden fer per manca d'infraestructura:

Classificar de nou part del fons. El sistema actual junta els fons posteriors a St. Agustí a l'altell, això suposa que barreja cristianisme amb època medieval perquè la classificació ordena per autors. Per altra banda, els manuals de literatura medieval, Renaixement i Humanisme que haurien de ser a l'altell perquè pertanyen a èpoques posteriors a St. Agustí són al pis de baix.

⁹ Informe elaborat per Teresa Palacín, bibliotecària responsable de la Secció

¹⁰ <http://intranet.bib.ub.es/index.php?id=1087>

Aquesta reclassificació està aturada per **manca d'espai** i perquè si han de continuar les **obres** de Lletres serà més fàcil reindexar en el moment que es canviï el fons de lloc.

1.2.2 Punts forts i febles de la Secció:

Forts:

1. El fons està totalment informatitzat
2. Hi ha silenci i és un espai de treball
3. El fet que hi hagi pocs usuaris i gairebé tots de filologia llatina permet donar una atenció més especialitzada, personalitzada i sense pressa.
4. Els usuaris coneixen el fons i en molts llocs saben de memòria on estan localitzats els llibres que necessiten

1.2.3 Febles:

1. Les prestatgeries de la biblioteca segueixen tancades de clau. És el personal de biblioteca qui obre, dóna el llibre i tanca l'armari. Es demana el carnet de la UB o el DNI per consultar el llibre a la sala donat que no disposem de portes magnètiques per evitar els robatoris.
2. Problemes amb els panys i les portes dels armaris. Els panys perquè s'espatllen de tant obrir i tancar, i les portes que no encaixen bé per tancar els armaris.
3. No hi ha fotocopiadora.
4. No hi ha impressora per als usuaris
5. Hi ha un únic ordinador pels usuaris que serveix tant pel catàleg com per recursos electrònics (via internet)
6. Instal·lacions elèctriques velles que no permeten més del que ja suporten. Això suposa, fred a l'hivern i calor a l'estiu, (no hi ha aire condicionat), mala il·luminació, 1 únic endoll per als usuaris que porten ordinador portàtil. Cables morts que es veuen i el perill que això comporta
7. Finestres sense cortines/persianes (el sol reflecteix als ordinadors i als ulls del personal de biblioteca. Podent treballar amb llum natural, hem de tancar els porticons de les finestres de 13 a 16h.)
8. Manca d'espai : el fons no pot créixer i no hi ha espai per afegir-hi noves prestatgeries.
9. Hi ha algunes signatures que per la seva grandària no poden seguir el lloc que correlativament els tocava i s'hi ha afegit un armari al mig de la biblioteca. Són les obres de referència signatura "DEa2" que tampoc poden posar-se en l'armari dels diccionaris per la grandària dels volums i la immobilitat dels estants on anirien.
10. La biblioteca té una porta d'accés al departament de llatí des d'on si pot accedir fora d'hores de la biblioteca. Tot el professorat del departament té també la clau de la porta principal de la biblioteca.

1.3 SECCIÓ DE ROMÀNIQUES¹¹

¹¹ Informe elaborat per Lluïsa Villa, coordinadora de la Biblioteca de Lletres i responsable de la Secció de Romàniques

1.3.1 Horari :

La Biblioteca de Romàniques ha mantingut, durant tot l'any 2005, el mateix horari de 8:00h. a 21:00h.

S'han fet els torns acordats entre el personal de manera que, en cap període de vacances, etc., ha quedat descobert cap dels serveis.

1.3.2 Obres i Restauració :

Aquesta biblioteca, per la seva ubicació a l'exterior de l'edifici de la UB (jardins al voltant), ha patit i pateix d'humitats considerables. L'estat d'aquest petit edifici ha estat molt temps sense una remodelació a fons, situació que havia degenerat amb uns desperfectes, humitats a les parets de les quals la pintura queia al terra amb facilitat, insectes arreu, etc.

La singularitat d'aquest edifici implica també que la neteja es realitza per la nit, situació que també és a considerar. L'existència de lavabos i despatxos sense una ventilació adequada implica que la contaminació de l'aire i les males olors, malgrat la neteja es faci bé, perduren durant l'horari d'obertura de la mateixa.

El manteniment de petites irregularitats han estat perfectament solucionades pel servei de manteniment de la UB.

Degut a l'estat de l'edifici, s'ha aconseguit per part de la Direcció del CRAI un pressupost extraordinari, amb el que s'han pogut corregir esquerdes, fer petites obres i la pintura general de la biblioteca. Durant aquestes obres i restauració, la biblioteca s'ha mantingut oberta i amb tots els serveis actius.

1.3.4 Espai :

La Biblioteca consta de : (metres lineals de prestatgeria):

SALA I..... 180,5 ml
SALA II..... 79 ml
SALA III.... 277,5 ml
SALA IV..... 400 ml
TOTAL..... 937 ml

Reserva (Armaris)..... 25,5 ml

Estat de la col·lecció :

Actualment, la col·lecció bibliogràfica de la Biblioteca consta de : 33.600 exemplars

Organitzats de la manera següent :

SALA I	SIGNATURA TOPOGRÀFICA	
PSICOLINGÜÍSTICA	159.946.3	
LINGÜÍSTICA		800
SOCIOLINGÜÍSTICA		800 : 316

FILOSOFIA DEL LLENGUATGE	800.1
DIDÀCTICA DE LA LLENGUA	800.7
LINGÜÍSTICA GENERAL	801
LEXICOLOGIA	801.3
FONÈTICA	801.4
SEMÀNTICA	801.54
SINTAXI	801.56
➤ SALA II	
<hr/>	
OBRES DE REFERÈNCIA : ENCICLOPÈDIES, DICCIONARIS	
➤ SALA III : LLENGÜES	
<hr/>	
ANGLÈS	802.0
ALEMANY	803.0
LLENGÜES ROMÀNIQUES	804
FRANCÈS	804.0
CATALÀ	804.99
ITALIÀ	805.0
CASTELLÀ	806.0
PORTUGUÈS	806.9
GALLEC	806.99
GREC MODERN	807.74
LLENGÜES ESLAVES	808
RUS	808.2
LLENGÜES INDOEUROPEES	809.1
LLENGÜES CÈLTIQUES	809.16
LLENGÜES AFRICANES	809.6
LLENGÜES AUSTRONÈSIES	809.9
➤ SALA IV	
<hr/>	
LITERATURES ROMÀNIQUES	84
LITERATURA PROVENÇAL	849.0
LITERATURA CATALANA	849.9
LITERATURA PORTUGUESA	869.0
LITERATURA GALLEGA	869.9
LITERATURA BASCA	891.69
LITERATURA FRANCESA (pendent trasllat)	840
GENERALITATS, HOMENATGES, ETC.	0
TEORIA I CRÍTICA LITERÀRIA	82
ATLAS LINGÜÍSTICS	

1.3.4 Tasques :

Val a dir que, la biblioteca no disposa de control automatitzat del nombre d'usuaris. Aquesta tasca la realitza el personal i , diàriament, es passen les dades a la Biblioteca de Lletres.

El personal laboral, a banda de totes les tasques diàries, realitza, periòdicament, la reparació dels llibres malmesos de la Secció.

El fons bibliogràfic ubicat a Romàniques es processa íntegrament a la Secció : classificació, etiquetatge, etc.

Amb l'objectiu de fer una revisió exhaustiva del fons bibliogràfic de la Secció i subsanar les mancances del fons bibliogràfic, la Coordinadora ha treballat sobre la Guia de l'estudiant 2006-2006 de la Facultat de Filologia, amb l'elaboració d'una base de dades de la bibliografia obligatòria de tots els ensenyaments (Filologia Romànica, Filologia Hispànica) de primer i segon cicle¹².

Aquest treball consta de l'estudi de cadascun dels exemplars de cada Ensenyament, observant el nombre d'exemplars, els préstecs realitzats,

¹² <http://www2.ub.es/facfil/romobl1101.htm>
<http://www2.ub.es/facfil/hisobl1101.htm>

bibliografia impartida amb altres ensenyament, últimes edicions de l'exemplar, etc.

El total de registres de la base de dades de Filologia Romànica és de : 261

Total assignatures.....	30
Total registres de la base de dades	261
Total exemplars NO a la Biblioteca de Lletres,.....	31

* Referències bibliogràfiques. Guia de l'estudiant 2005-2006¹³

El total de registres de la base de dades de Filologia Hispànica és de : 323

Total assignatures.....	43
Total registres de la base de dades	323
Total exemplars NO estan a la Biblioteca de Lletres	42

[Referències bibliogràfiques. Guia de l'estudiant 2005-2006¹⁴]

1.3.5 OBJECTIUS 2006:

- Disposar d'una connexió a Internet d'ús extern (usuaris)
- Unificar el fons de Reserva de la Secció
- Disposar d'alguna petita partida pressupostària destinada a enquadernar, especialment :Obres de referència, col·leccions especials, etc. (proveïdors externs)
- Finalitzar el trasllat de part del fons bibliogràfic, pendent a unificar i ubicar a Lletres.
- Continuar amb la revisió de la bibliografia obligatòria de la Guia de l'estudiant de la Facultat de Filologia¹⁵.

2. RECURSOS

Es descriuen el recursos humans, tècnics i dades del fons. Les estadístiques dels serveis i les dades econòmics actuals es detallen en els apartats corresponents.

¹³ <http://www2.ub.es/facfil/g-rom12001.htm>

¹⁴ <http://www.ub.es/facfil/guia/g-hispan01.htm>

¹⁵ Objectiu d'aquest rigorós treball és : Adquirir aquells exemplars que NO estan a la Biblioteca, i en canvi consten com lectura obligada, sensibilitzar a la Comissió d'usuaris (Degana i membres professors de dita Comissió) de la inexistència d'aquests exemplars i demanar un pressupost extra a la Facultat per la seva adquisició, equilibrar les despeses destinades als diversos Ensenyaments

2.1 FONS ACTUAL : Dades 2005

Monografies (exemplars a catàleg ¹⁶)	214.377 ¹⁷
Monografies (pendents d'incorporació al catàleg abans de l'esporgada).....	75.000
Monografies (pendents d'incorporació al catàleg després de l'esporgada).....	48.600
Donatius 2004 (incorporats al catàleg).....	5036 ¹⁸
Col·lecció Universitària (Total ¹⁹)	3298
Publicacions periòdiques (lliure accés).....	1.390
Publicacions periòdiques (vives).....	870
Publicacions periòdiques (subscripcions)	658
Publicacions periòdiques (donatiu i intercanvi)	212
Tesis i tesines inventariades.....	1.997
Separates.....	1.326
Microformes (Tesis doctorals i altres).....	3832
Multimèdia (unitats).....	308
Enregistrament vídeo.....	115
Enregistrament sonor.....	396
Premsa diària.....	3
Recursos on line (O.R.).....	67
CD-ROM (unitats).....	506
Altres recursos electrònics :	
Pub. Periòdiques i índex en CD.....	27
Pub. Periòdiques electròniques.....	415
Disquets.....	164
ERL i Metaframe (Títols).....	18

¹⁶ (www.bib.ub.es/www6/exemp2.htm)

¹⁷ Si veieu les dades del 2004 (219566), la diferència amb el nombre actual expliquen la magnitud de la feina interna feta en el període 2005, tenint present que s'han incorporat 1596 títol de compra, 480 de dipòsit legal, 5036 de donatius i 4834 de reconversió de fons antics. La diferència entre les dues xifres, malgrat tot el que s'ha incorporat a catàleg, indica el nombre total de material redireccionat, esporgat o enviat a d'altres biblioteques.

¹⁸ Inclou el Fons Pau Ginés catalogat aquest any. El nombre total de donatius rebuts és tres vegades superior (més de 15000). Cal entendre que només una petita part d'aquest fons ens és propi. La resta s'envien a les diferents biblioteques del CRAI.

¹⁹ Atenció: es parla de monografies no de publicacions periòdiques que també en formen part.

2.2 RECURSOS HUMANS²⁰

	Jornada	Secció
CAP DE LA BIBLIOTECA		
AJUDANT DE BIBLIOTECA		
Josep M. Turiel Diez	matí	Lletres
COORDINADORA :		
AJUDANT DE BIBLIOTECA		
Lluïsa Villa i Riera	matí	Romàniques
TÉCNICS ESPECIALISTES. Grup II		
Rosa Maria Jiménez Salvador	matí	Lletres
Jose Antonio Hueto Bujanda.	matí	Romàniques
Gabriel Tomás López	tarda	Hispaniques
SERVEIS ALS USUARIS I INFORMACIÓ BIBLIOGRÀFICA :		
AJUDANTS DE BIBLIOTECA		
Montserrat Font Canudas (Cap)	matí	Lletres
Imma Marín Queral	matí	Lletres
Angels Gaya Mallol	matí	Lletres
Esther Acereda Jimenez (PSD)	matí	Hispaniques
Lourdes Altés Juan	tarda	Lletres
MONOGRAFIES, CATALOGACIO, PRÉSTEC I IB		
AJUDANTS DE BIBLIOTECA.		
Manel Coines Pérez	matí	Lletres
Emma Dominguez Elias	tarda	Lletres
Teresa Palacin Feixa	tarda	Llatí
Marta Fornaguera Morato	tarda	Lletres
TÉCNICS ESPECIALISTES. Grup III		
Isabel Guerrero Arteta.	matí	Lletres
Dolores Jimenez Martin	matí	Lletres
Victor Sastre Jané	tarda	Lletres
Remedios Martin Gómez	matí	Lletres
Elena Muñoz Núñez	matí	Hispaniques
Manuel Hortal Mielgo.	tarda	Lletres
Ferran Alonso Núñez.	tarda	Romàniques

²⁰ Aquesta NO és en absolut la distribució actual del personal. Respon a l'estructura de presentació que s'ha seguit en les darreres Memòries.

REVISTES

AJUDANTS DE BIBLIOTECA

Carme Cabo Nadal (Cap)	matí	Lletres
M ^a Lluïsa Barbal Rodoreda	tarda	Lletres

2.2.1 RECURSOS HUMANS: CURSOS REALITZATS PEL PERSONAL

- Cabo Nadal, Carme: Curs bàsic de nutrició i dietètica
- Dominguez Elias, Emma: Llibre i impremta al segle XIX
- Font Canudas, Montse: Gestió d'equips de treball
- Fornaguera Morato, Marta: Vigilància de la salut, primers auxilis
- Gabriel Tomás López: Internet Tècniques de recerca avançada
- Gabriel Tomás López:: PowerPoint XP
- Guerrero Arteta, Isabel: Taller pràctic del PC
- Jiménez Salvador, Rosa Maria: Anglès bàsic A
- Villa Riera, Lluïsa: Anglès bàsic A

2.2.2 RECURSOS HUMANS: GRUPS DE TREBALL EN ELS QUE HA PARTICIPAT PERSONAL DE LLETRES²¹

- G.T. CRAI Gestió de la col·lecció: Manel Coines, Josep Turiel
- G.T. CRAI Intranet: Gabriel Tomàs
- G.T. Informació General CRAI: Imma Marin
- G.T. Formació d'usuaris CRAI: Josep Turiel
- G.T. Revistes CRAI: Carme Cabo
- G.T. BEX CRAI: Josep Turiel
- G.T. Préstec CRAI: Ferran Alonso
- G.T. PAB – CRAI (Pregunteu al bibliotecari): Imma Marin
- G.T. Difusió de serveis CRAI: Esther Acereda
- G.T. Préstec Interbibliotecari: Àngels Gaya
- G.T. Biblioteca Virtual LI. Vives: Josep Turiel
- G.T. CBUC pel canvi de sistema de gestió bibliotecària: Josep Turiel

2.3 RECURSOS TÈCNICS I INFORMÀTICS

Reproductors de vídeo: 1

Televisió: 1

Scàners: 2 (1 a d'ús intern; 1 d'ús públic)

Fotocopiadores d'autoservei: 3 (amb impressió en línia: 1)

Fotocopiadores internes: 1

Lectors de microfitxes / microfilms (no reproductors):

Reproductors microfitxes / microfilms:

²¹ Una bona part d'aquests grups de treball a nivell CRAI estan representats en els grups de treball muntats a Lletres: Gestió d'espais i col·leccions, Intranet i pàgina web, etc.

Impressores d'us intern: 7 (5 locals [1 en colors], 2 en xarxa)
Ordinadors per a la consulta de catàlegs, bases de dades i/o Internet: 54
Ordinadors de gestió: 24
Lectors DVD: 1
Gravadores CD-DVD: 1
Cadena musical: 1

3. SERVEIS DE LA BIBLIOTECA DE LLETRES

Es detallen les tasques realitzades pels serveis, dades estadístiques i situació actual de cadascun dels serveis oferts.

3.1 SERVEI DE MONOGRAFIES²²

Responsable de la col·lecció de monografies i dels espais destinats a la seva conservació i consulta.

3.1.1 Introducció

Durant l'any 2005 s'ha continuat a grans trets amb les línies d'actuació dels últims anys, sempre encaminades a adaptar el fons a les noves necessitats imposades per la unificació entre l'antiga Biblioteca General i la Biblioteca de Filologia.

Com és evident, la creació de la nova Biblioteca de Lletres, producte de la unificació, ha suposat les tasques de, en primer lloc, aconseguir l'adequació i la idoneïtat del fons en relació a la nova funció (esporgant intensament els fons), unificar col·leccions (i com a conseqüència, establir una política de duplicats), reconvertir fons fins aconseguir eliminar els catàlegs manuals, etc.

És evident també que les noves funcions requereixen una nova forma d'utilització de l'espai de la Biblioteca, en el sentit de que calia organitzar l'accés lliure als documents, restringint al màxim els fons tancats en dipòsits (sempre per raons de preservació, seguretat, valor dels documents, etc.).

Aquestes noves necessitats d'espai per organitzar l'accés lliure i una unificació efectiva de les col·leccions, un cop esporgades adequadament, havien estat reflectides tradicionalment en els projectes d'obres d'ampliació de la Biblioteca, a dur a terme per fases i al llarg d'una sèrie d'anys, i iniciats l'última dècada.

Resulta clar que sense aquestes obres d'ampliació no es podria arribar molt lluny pel que fa a unificar les col·leccions d'una manera racional (l'actual espai de Romàniques, situat a l'aparcament, la biblioteca d'Hispaniques, sense

²² Informe elaborat per Manel Coines, bibliotecari responsable del Servei de Monografies

possibilitats d'absorbir els fons de literatura hispànica dispersos, la situació laberíntica dels fons de grec, en són exemples, entre d'altres).

La novetat d'aquest any, en aquest sentit, ha estat la clara consciència de que els plans d'ampliació resten paralitzats a curt, i fins i tot a mig termini. Hem estat conscients de que no hi haurà, durant molt de temps, nous espais per a la Biblioteca, i en conseqüència, hem de adaptar els nostres plans d'unificació a aquest fet.

En aquest context, les nostres línies d'actuació s'han adaptat a allò possible donades les circumstàncies. L'adequació (esporgada) dels fons i la reconversió de catàlegs han continuat, però en quan a la unificació de les col·leccions, hem hagut d'adaptar-nos a la situació concreta de cada espai:

Sala de Consulta: s'ha iniciat la revisió de la secció, esporgant les obres que no son estrictament lexicogràfiques. S'ha iniciat també la creació de diverses seccions de referència, ubicades a cada espai (romàniques, hispàniques, llatí)

Cinquè i sisè pis del dipòsit: un cop creat espai amb els moviments de fons realitzats el 2004 (cap a Aribau), i un cop enviat a Romàniques tota la lingüística i les llengües (anglogermàniques, altres llengües), s'ha iniciat la unificació de la literatura francesa (840) i la crítica literària (82)

Tercer pis del dipòsit: s'ha esporgat les caixes de fullets, i els fons D-112 al D-235, amb la qual cosa s'ha guanyat espai per a mantenir la col·lecció històrica (de 1820 a 1940), i en principi, la Col·lecció Universitària.

Secció de Romàniques: després d'una *provisionalitat* de disset anys, hem hagut d'assumir la existència dels pavellons prefabricats que formen la secció de Romàniques, com una realitat a mig termini inamovible. En aquest sentit, a l'hora de buscar-li una utilitat, si més no, coherent, hi hem traslladat tots els fons de llengües i lingüística, un cop fet espai. La intenció, en cas d'aconseguir espai en un altre lloc, seria treure les literatures romàniques (català, provençal, gallec, portuguès) i especialitzar els pavellons en Llengües i Lingüística. A finals de l'any estem acabant de treure la literatura francesa, i iniciem el trasllat de la literatura general (82), per unificar-la amb el dipòsit (5è pis)

Secció d'Hispaniques: en la mida del possible, s'ha fet espai instal·lant una prestatgeria nova que ha permès racionalitzar els espais inaccessibles (altell, armaris externs), i convertir la biblioteca a accés lliure (obertura d'armaris, aparell detector a la porta d'accés). També en la mida del possible, s'ha anat acollint fons de literatura hispànica dispersos pel nostre dipòsit, tot i que les possibilitats d'anar més enllà són molt limitades.

Dipòsit d'Aribau: Tenint en compte les mínimes garanties de seguretat, i el seu difícil accés, és evident que l'espai d'Aribau hauria de ser abandonat. Però és cert que no hem pogut prescindir-ne fins ara (ni tampoc d'ara en davant). Al llarg de l'any s'hi ha anat reubicant fons procedents de duplicats i/o considerats d'interès limitat.

3.1.2 Reconversió de catàlegs (catalogació retrospectiva)

S'ha continuat amb els processos de reconversió iniciats, sobretot relacionats amb la tasca d'esporgada, i amb les de reubicació de fons.

El que s'intenta és que tot document que ingressa en el catàleg automatitzat, ho faci per una raó d'utilitat. En cas contrari, el document no es reconverteix, i s'esporga.

En xifres aproximades, el fons pendent de reconvertir seria de **75.000** volums, mentre que, un cop esporgat, és d'uns **49.000** volums

3.1.3 Esporgada de fons

L'esporgada continua essent una feina prioritària en aquesta fase, en la mesura que racionalitza el caràcter dels fons, que crea espais molt necessaris (en absència d'obres d'ampliació), i que permet unificar les diverses col·leccions eliminant exemplars duplicats.

L'any anterior es va crear un grup de treball sobre monografies que va establir criteris comuns pel que fa a esporgada de duplicats i política d'acceptació de donatius.

Com ja es va aplicar l'any anterior, s'estableixen en la pràctica quatre zones de destí en relació al moviment de fons a causa de l'esporgada:

- La zona d'accés lliure: fons adequats a Lletres, classificats per accedir-hi lliurement
- El Dipòsit: fons que no convé tenir en accés lliure, per alguna raó (rars, valuosos, amb format inadequat, anteriors a 1940, etc.) classificats topogràficament
- El dipòsit d'Aribau: fons d'interès relatiu, duplicats que convé tenir, però sense ocupar espai de lliure accés.
- Fons a eliminar: per donació, eliminació, etc. En els casos de temàtiques allunyades de Lletres. (gran quantitat d'espai a recuperar).

En concret, s'ha esporgat totalment les caixes de fullets del tercer pis (la qual cosa ha permès recuperar espai) i parcialment els armaris centrals del tercer pis D-112...

3.1.4 Moviments de fons

Com ja hem explicat més amunt, els moviments principals han estat:

- El trasllat a Romàniques de totes les llengües que quedaven al 5è pis
- El trasllat al 6è pis de la literatura francesa

Resta pendent el trasllat des de Romàniques de la literatura general (82), i altres números generals de la CDU (0...)

3.1.5 Donatius

Durant el 2005 s'ha aconseguit integrar en el nostre fons el donatiu Pau Ginés (1.600 volums), a més de les donacions habituals :

Dept. Lingüística (50 vols.)

Parc Científic....(lingüística) (200vols)

Dept. Romàniques (italià) (150vols)

Dept. Romàniques (Quebec i Bèlgica) (200vols)

3.1.5 Exposicions

Durant l'any 2005 s'han realitzat les següents exposicions a les vitrines de la Biblioteca:

Gener	Traduccions de literatura catalana i espanyola
Abril	Traduccions catalanes i espanyoles de literatura italiana
Maig	Dia de les lletres gallegues
Juny	Any Schiller (bicentenari)
Juny	Donació Pau Ginés
Setembre	Cinema i literatura
Octubre	Literatura grega actual (donació)

A més, la Biblioteca de Lletres ha col·laborat en diverses exposicions externes:

Barcelona & Modernity : Gaudí to Dalí (1868-1936). Cleveland, Oh.
:Cleveland Museum of Art

El Quixot a Barcelona . Barcelona: Museu d'Història de la Ciutat

Manuel Altolaguirre 1905-1959 Malaga: Palacio Episcopal

3.1.6 Altres moviments

Altres:

Per compra	1.596 exemplars
Per DL	324 " "
Per donatiu	2.200 " "
Registres bibliogràfics	7.070
Reconversió	12.198 exemplars

Col.lecció de reserva: 10.518 exemplars

Col.lecció Universitat: 5.643 exemplars

3.1.7 MONOGRAFIES . ESTADÍSTIQUES: INCORPORACIÓ AL CATÀLEG I COMANDES (2005)

NOVETATS AL CATÀLEG (www.bib.ub.es/bub/novetats/any05.htm)

0700	GEN	FEB	MAR	ABR	MAIG	JUN	JUL	AGO	SETE	OCT	NOV	DESEM	TOTAL
	41	65	75	102	145	181	154	86	124	77	198	672	1.920

COMPRA

0700	GEN	FEB	MAR	ABR	MAIG	JUN	JUL	AGO	SETE	OCT	NOV	DESEM	TOTAL
	54	82	88	99	152	196	202	58	137	146	189	193	1.596

ADQUISICIONS (enregistraments al PIGA. Sol·licituds adquisició 2005)

0700	GEN	FEB	MAR	ABR	MAIG	JUN	JUL	AGOS	SETE	OCT	NOV	DESEM	TOTAL
	8	11	12	11	10	16	7	4	9	9	7	9	113

CATALOGACIÓ Estadístiques per responsabilitat en la catalogació (www.bib.ub.es/www6/6esta05.htm)

0700	GE	FEB	MAR	ABRI	MAI	JUN	JULI	AGOS	SETE	OC	NO	DESE	TOTAL
reg.bi bl.	669	769	792	735	635	758	262	410	425	472	557	586	7.070
reg.ex e.	912	1.181	1.148	1.194	1.142	1.264	748	715	881	969	958	1.086	12.198

Registres d'exemplars. Àrea de Lletres. 2005

Àrea de Lletres	Compra	DL	Donatiu	Reconversió	Còpia	Lliure Accés	No Informat	Total	
gener		54	19	207	624	--	--	8	912

febrer	82	55	441	578	2	--	23	1.181
març	88	13	228	810	--	--	9	1.148
abril	99	101	309	677	--	1	7	1.194
maig	152	95	490	386	2	--	17	1.142
juny	196	7	611	406	--	--	44	1.264
juliol	202	79	237	206	2	--	22	748
agost	58	4	399	248	1	--	5	715
setembre	137	06	526	131	--	--	27	881
octubre	146	3	502	285	--	--	31	969
novembre	189	7	473	270	--	--	19	958
desembre	193	37	613	211	2	--	30	1.086
Total	1.596	480	5.036	4.832	9	1	242	12.198

3.1.8 MONOGRAFIES . ESTADÍSTIQUES DE PRÉSTEC

Préstecs 2005				Desglossat per tipus d'operació		
SECCIONS	TOTAL	Per dia	%	P.data especial	Préstecs	Renovacions
Gener	6733	306	13,98	170	3575	2988
Febrer	6035	274	13,84	195	3425	2415
Març	7867	357	12,87	185	3762	3920
Abril	7585	344	12,50	231	3950	3404
Maig	8609	391	12,96	263	4421	3925
Juny	6289	285	14,24	181	3201	2907
Juliol	3833	174	15,34	190	1563	2080
Agost	3817	173	16,26	64	1461	2292
Setembre	5113	232	13,17	170	2736	2207

Octubre	7096	322	11,65	185	3732	3179
Novembre	7814	355	11,28	217	3886	3711
Desembre	7516	341	11,87	126	3286	4104
TOTAL ANY 2005	71.211	3.554	12.80	2.177	35.915	37.132

3.1.9 MONOGRAFIES . ESTADÍSTIQUES DE PRÉSTEC (Peticions)

Lletres / Loans	Ha demanat	N'hi han demanat	Total contestats	Acceptats	Denegats
Gener	256	104	88	82	6
Febrer	285	169	94	77	17
Març	290	183	150	147	3
Abril	334	172	161	153	8
Maig	298	167	146	137	9
Juny	178	114	109	101	8
Juliol	148	126	110	99	11
Agost	120	42	42	40	4
Setembre	179	151	123	108	15
Octubre	292	255	208	193	15
Novembre	348	242	213	203	10
Desembre	227	168	144	138	6
Totals	2.955	1.893	1.588	1.478	112

3.1.9 MONOGRAFIES . PRÉSTEC (Estadística d'usuaris²³)

2005	Total mensual	Mitjana diària	Dies
Gener	45.799	2.290	20
Febrer	36.645	1.929	19
Març	42.153	2.007	21
Abril	44.317	2.216	20
Maig	51.839	2.469	21
Juny	48.966	2.332	21
Juliol	25.081	1.194	21
Agost	20.189	918	22
Setembre	38.827	1.849	21
Octubre	37.899	1.805	21
Novembre	34.635	1.823	19
Desembre	36.840	1.939	19
Total	463.190	1.850	20

²³ Les seccions d'Hipàniques i de Llatí no estan contemplades per no disposar d'aparell de control d'entrada usuaris (2005)

3.2 Servei de revistes ²⁴

La **secció de revistes** ens ocupem de gestionar totes les publicacions periòdiques que ens arriben.

3.2.2 Funció i tasques del Servei²⁵

La primera prioritat es vetllar pel bon funcionament de l'**Hemeroteca de Lletres**, però no podem oblidar que per les característiques i ubicació d'aquesta biblioteca tenim altres col·leccions que ens ocupen; bibliografies, reserva, antigues de la Biblioteca General. Amés comporta que arribin per correu revistes (donatius) aliens a la nostra temàtica que caldrà distribuir. Així també, l'acceptació de donatius de biblioteques particulars, les mogudes de fons i esporgada etc., surten quantitat de fascicles que caldrà tramitar.

Les tasques diàries que requereix el manteniment de les col·leccions, són les habituals en aquests casos: rebuda d'exemplars, fer el *ckin*, segellar i col·locar a les prestatgeries del material nou, reclamació si s'escau a l'editor o distribuïdor, i endreçar el material usat pels lectors.

A més a més tenim altres tasques que sinó són diàries si es repeteixen al llarg del curs: a) manteniment de la BBDD de sumaris, b) enviar fotocòpies gratuïtes, c) tenir cura de l'intercanvi de publicacions, d) gestionar les altes i baixes de subscripcions, e) vetllar la bona catalogació quan hi ha variants a la publicació, f) les revistes de reserva, S. XIX i XX, g) revisió constant del fons amb esporgada si cal, h) confecció i manteniment d'inventaris, i) Enquadernacions, j) Revistes electròniques.

3.2.2 Manteniment de la BBDD de sumaris

La biblioteca de Lletres nodreix la base de dades de sumaris del CBUC amb **103 títols**²⁶.

3.2.3 Fotocòpies gratuïtes

Comandes tramitades 223, Denegats 34, Derivades 14.

3.2.4 Intercanvi

Rebem revistes d'intercanvi amb *l'Anuari de Filologia* i *Aurea Saecula*. La gestió es fa des de la Facultat, però poden demanar algun títol que ens interessi o fer les reclamacions en cas ens falti algun núm.

²⁴ Informe elaborat per Carme Cabo, bibliotecària responsable del servei de revistes

²⁵ S'inclouen en els annexos el llistat de revistes de nova subscripció proposades pel Servei

²⁶ Vegeu a l'Annex el llistat de publicacions periòdiques pendents d'entrada en la base de dades de sumaris.

3.2.5 Altes i baixes de subscripcions

Aquest curs es van fer totes les subscripcions pendents , en total 48 noves subscripcions²⁷

3.2.6 Catalogacions

S'ha fet la catalogació de 86 revistes.

3.2.7 Revistes de reserva

Estem en contacte amb Reserva pel que fa a les revistes anteriors a 1820, ja que és l'únic material que també consta al catàleg de fons modern. També considerem reserva, el fons generalista del segle XIX i principis del XX que es col·loca el tercer pis del dipòsit.

3.2.8 Revisions i esporgada

S'ha fet una revisió exhaustiva de l'Hemeroteca de Lletres, retirant per fer espai, un centenar de títols que s'han posat al tercer pis del dipòsit, es procura que siguin títols morts i/o poc consultats.

Al mateix temps es va rotular els prestatges amb els títols de les revistes més buscades. Pel seu caràcter excepcional es fa constar en aquesta memòria que durant el mes de juny es va ordenar i revisar "*Diario de las sesiones de cortes*" que ha quedat ubicat momentàniament al dipòsit d'Aribau.

3.2.9 Inventaris

Degut a la dispersió de revistes es mantenen diversos inventaris per portat millor control.

Amb ACCES:

Revistes de l'Hemeroteca de Lletres
Tercer pis del Dipòsit. Amb signatura RR. , RR0, i URev.

Manual :

Les Caixes (números solts) signatures: C- . Revistes
d'Aribau

3.2.10 Revistes electròniques

Cada cop són mes les revistes electròniques de l'àrea temàtica "**filologia i lingüística**" actualment en són 411. Procedeixen de subscripcions , majoritàriament de les bases de dades PCI i JSTOR. També n'hi ha de lliure accés.

3.2.11 Espais i Signatures

Hemeroteca de lletres. Les revistes de lliure accés estan col·locades per ordre alfabètic de títols a la 4a. planta del dipòsit que correspon al nivell

²⁷ Vegeu Annex: noves subscripcions de la Biblioteca

de l'entrada de la Biblioteca. Disposa de 1464 m lineals de prestatgeries ocupades totalment. Per poder garantir l'ordre i el creixement natural de les revistes vives , es necessari esponjar constantment els armaris, per això es traslladen col·leccions senceres o parcials a altres dependències deixant de ser, per aquest motiu, de lliure accés.

Actualment hi ha uns 1390 títols, dels quals 870 es poden considerar vius, 658 són subscripcions i els altres provenen d'intercanvis i donatius.

3.2.12 Revistes del 3er. Pis del Dipòsit

En aquest espai, són col·locades revistes de Reserva , Col·lecció Universitària, i revistes que s'han de treure de l'Hemeroteca per manca d'espai. A cada col·lecció li és donat un número correlatiu precedit de les lletres RR- pel que fa a Revistes Reserva; RR-0 , quant són Revistes de Reserva de gran format; Urev- per la col·lecció Universitària , també trobarem al tercer pis 36 caixes on s'hi guarden números solts de revistes , la signatura és C-1 fins C-36

A finals del 2005 : Les col·leccions són les següents:

Amb signatura:	RR- 695
Amb signatura;	RR0- 92
Amb signatura;	Urev- 279

3.2.13 Revistes d'Aribau

En el dipòsit de l'edifici Carner del carrer Aribau hi ha les revistes de l'antiga biblioteca General , que no van ser incorporades a la Hemeroteca de Lletres ,i en el seu moment no es va creure oportú de distribuir a les altres biblioteques, per que ja les tenien o no se'n podien fer càrrec en aquell moment. De mica en mica es procura anar distribuint els fascicles que falten a altres biblioteques en el cas de col·leccions repetides i reduir així les col·leccions al nostre càrrec.

Després de la reestructuració del material de la segona galeria de la sala principal , es va baixar en aquest dipòsit el "*Diario de las Sesiones de Cortes*" corresponent al S. XIX, ara esta ordenat al final de la tercera sala.

3.3 Serveis als usuaris i informació Bibliogràfica²⁸

L'any 2005 ha sigut un període de transició, ja que a primers del mes de març es va incorporar Montse Font a l'equip d'informació. L'adaptació d'aquesta persona, primer a la biblioteca i més tard al servei ha condicionat el seu funcionament.

3.3.1 ADQUISICIONS

A diferència del que era habitual en anys anteriors, no s'ha assignat un pressupost especial pel servei com a tal, ja que aquesta quantitat fixa (10 % del pressupost ordinari) s'ha dedicat quasi íntegrament a completar col·leccions, actualitzar obres de referència o comprar-ne obres de consulta que no poden ser assumides pel pressupost assignat als Departaments. S'ha continuat, però, amb la millora d'accessos a obres de caire bibliogràfic i textual que manteníem en paper i hem passat a versió electrònica o que hem millorat el seu accés: *MLA*, *LLBA*, *Romanische Bibliographie*, *Old Testament Abstract*, *Brepolis* (3 bases de dades diferents), *CSIC*, *BIGLLI*, *Bibliografia de la literatura española*, *KLG*, *L'Anné Philologique*, *Linguistic Abstracts*, *Bibliographie Linguistique*, etc. Hem procurat, però, que aquestes millores en els accessos afectessin també a d'altres productes d'altres humanitats, com ara història (*Historical Abstracts*, *Corpus Chirtianorum i Teubneriana*, etc.).

3.3. 2 REPRODUCCIÓ DEL FONS PRESERVABLE

Es considera fons preservable tots els documents impresos i editats entre els anys 1821 i 1940.

Els documents que van des de 1821 a 1910 els considerem la base de la col·lecció d'especial interès, que a més a més la formen documents que destaquen per la seva raresa, natura bibliofílica, origen especial, anotacions, signatures autògrafes, etc.

Per norma general el fons comprès entre 1821 i 1921 només es pot digitalitzar i s'estendrà fins a 1940 tenint en compte el punt anterior a més a més del seu estat de conservació.

El servei va començar de forma regulada al mes maig de 2005.

Primerament es va concretat un circuit que comença amb la recollida del material als mostradors de préstec, omplir un formulari per part de l'usuari, digitalització amb sortida en paper o format digital, recollida per part de l'usuari i posterior "passar comptes"

Bàsicament el suport de sortida majoritari ha sigut el paper, encara que també s'ha demanat reproduccions *en jpg i en tif* (1).

S'ha donat servei majoritàriament a usuaris directes (41 comandes) però també s'ha fet reproduccions per al Servei de Préstec Interbibliotecari (15 comandes) o 1 reproducció com a còpia de seguretat per sortir el document cap a una exposició.

²⁸ Informe elaborat per Montse Font, cap del servei, amb la col·laboració d'Esther Acereda (responsable de la PSD), Gabriel Tomás (anteriorment responsable de web i intranet) i Josep Turiel.

Total 1885 reproduccions servides de 60 comandes

	Total còpies	Percentatge
Paper	54	90,00%
Jpg	3	5,00%
Pdf	2	3,3%
Tif	1	1,6%

3.3.3 DOSSIERS ELECTRÒNICS

Sessions de formació

Aquest any 2005 només s'ha fet una sessió de formació per l'alumnat d'intercanvi del *Knox College*. Es va fer una sessió d'introducció al funcionament del dossier, explicant els materials que poden trobar, quan s'han d'identificar, etc. Aquesta sessió la va sol·licitar un dels professors que imparteix classes a aquests estudiants.

La resta de formació ha estat molt més personalitzada, a petició del professor i molt més orientada no només al funcionament del sistema gestor de dossiers, sinó més aviat a la manera més correcta o clara de distribució i presentació de la informació, així com per saber com està funcionant el Servei de Suport a la Docència.

Nous dossiers

S'han creat 5 ensenyaments nous de doctorat i 11 assignatures corresponents a alguns d'aquest doctorats i d'altres ja creats anteriorment. Això demostra d'alguna manera, que el professorat que ja utilitzava el recurs per als seus dossiers dels ensenyaments de 1er i 2on cicle i que ha trobat que realment el recurs ajuda i millora la qualitat de l'ensenyament, decideix utilitzar-lo també a 3r cicle.

A continuació faig una relació amb els dossiers que s'han creat de cada ensenyament:

ENSENYAMENT	NOUS	TOTAL
Filologia Alemanya	7	40
Filologia Anglesa	6	53
Filologia Àrab	5	13
Filologia Catalana	4	51
Filologia Clàssica	6	53
Filologia Eslava	8	14

Filologia Francesa	6	25
Filologia Gallega	1	15
Filologia Hebrea	6	17
Filologia Hispànica	5	57
Filologia Italiana	6	25
Filologia Portuguesa	2	18
Filologia Romànica	5	17
Lingüística	4	36
Teoria de la Literatura	3	5
Serveis lingüístics		10

Programes de doctorat, post-graus, màsters i cursos dels Juliols de la UB que mantenen un o més dossiers oberts:

- Ciència cognitiva llenguatge
- Construcció i representació d'identitats
- Cultures àrab i hebrea: passat i present
- Gresol de la Mediterrània antiga
- Història de les ciències
- Història i invenció dels textos literaris hispànics
- Lingüística aplicada
- Lingüística i comunicació
- Literatura catalana: propostes teòriques i pràctica. Del segle XIII al XX
- Nivells d'anàlisi a la llengua espanyola
- Tradicions i crisis
- La Cultura jueva i el seu impacte a la història
- Geografies Literàries de l'Amèrica Llatina
- Postgrau i Màster Estudis d'Àsia i Pacífic
- Serveis Lingüístics

Organització de la feina

Des del mes de març de 2005 Montse Font passa a ser la responsable dels dossiers electrònics de la Biblioteca Lletres, encara que s'ha decidit, per tal d'agilitzar la feina i atès el nombre d'ensenyaments, la repartició en la gestió dels diferents ensenyaments en dues parts: Una serà gestionada per la Montse Font i l'altra per l'Esther Acereda. A continuació adjuntem la relació d'ensenyaments de cada responsable:

Montse Font

- Filologia Catalana

- Filologia Romànica
- Filologia Francesa
- Filologia Eslava
- Filologia anglesa
- Lingüística
- Teoria de la Literatura

Esther Acereda

- Filologia Alemanya
- Filologia Hispànica
- Filologia Italiana
- Filologia Gallega
- Filologia Portuguesa
- Filologia Àrab
- Filologia Hebrea
- Filologia Clàssica
- Serveis de llengua catalana

Objectius per l'any 2006

Els objectius bàsics per aquest any són:

1. Revisar tots els ensenyaments per tal de verificar i actualitzar la informació d'aquest curs: dossiers actius, dossiers d'assignatures que ja no s'imparteixen, actualitzar dades del professorat, fer els canvis dels títols d'assignatures que calguin, etc.
2. Enllaçar les bibliografies noves o aquelles que no estan enllaçades. Revisar les que ja ho estan, per veure si hi ha algun canvi i s'han d'actualitzar.
3. Crear els dossiers que sol·licitin els professors.
4. Respondre a les necessitats formatives que el professorat té.
5. Informar al professorat de la bibliografia que la biblioteca no té per tal d'avaluar quina és imprescindible i s'ha de comprar.
6. Fer difusió dels serveis que ofereix el PSD en relació a la preparació de materials que han d'anar als dossiers o de materials de suport a la docència en general.

3.3.4 PUNT DE SUPORT A LA DOCÈNCIA (PSD)

Des del mes d'abril de 2005 hem començat a treballar amb la nova estructura de suport a la docència. A totes les biblioteques de la UB (excloses les que no hi ha docència) hi ha un punt de suport a la docència (PSD) i a més s'han creat tres **PSD/USD's**, dotats de becaris per tal d'assumir grans volums de feina. Aquestes unitats són: Bellvitge, Econòmiques i Campus Mundet. També comptem amb altres Unitats més especialitzades, que assumeixen les comandes de nivells superiors (2, 3 i d'altres).

Totes les comandes s'entren en una base de dades en línia, que poc a poc es va millorant. La base de dades no només permet l'entrada de dades, sinó que també ens permet fer consultes i modificacions de les comandes entrades. En aquest moment està prevista una actualització, que renova amb diferència l'actual base de dades.

Organització del treball

El PSD de Lletres es troba ubicat a la biblioteca d'Hispaniques. La responsable és Esther Acereda Jiménez.

La nostra tasca és la de fer d'intermediaris entre els diferents nivells de suport, recollint i lliurant els materials i la de fer difusió sobre el servei. Després, segons el nivell de la comanda, es trameta a un lloc o a un altre. A la biblioteca tenim disposat un espai, on es guarden totes les peticions que els professors tenen pendents de recollir, o bé, les peticions que estan pendents de processar.

Nosaltres treballem principalment:

1. Des de la biblioteca de Lletres: amb Montse Font, que és la persona que s'encarrega de la digitalització dels textos que assumim. Han sigut 67 comandes les que s'han servit amb un total de 396 reproduccions totes en pdf.
2. Amb La USD que hi ha en aquest edifici, al costat de la secretaria d'estudis hispànics, de la qual el responsable és Jordi Pardo.
3. Amb la USD/PSD de Bellvitge, que és la Unitat que s'encarrega de la digitalització a gran escala i d'altres tasques.

Per tal de donar un mateix nivell de servei durant tot horari de la biblioteca i facilitar la feina, s'ha proposat amb el personal de tarda la creació d'un formulari on s'ompliran les dades de cadascuna de les peticions que es rebim. D'aquesta manera serà més fàcil tenir la informació necessària de cada petició, encara que puguem posar-nos en contacte amb el professor si en tenim algun dubte sobre la seva comanda. (Annex 1)

Valoració

El professorat que està utilitzant el servei està content dels resultats. El problema és el professorat que encara no sap que pot fer ús d'aquest servei, o aquell que en té coneixement, però no sap a qui adreçar-se. Sí que és cert, que el CRAI va fer tot un esforç de difusió a cada Facultat, però crec que la informació no s'ha difós com caldria. Hi ha més d'un professor que comenta que no ha estat fàcil trobar el servei. És per això que la Unitat de Serveis als Usuaris vol fer una difusió més personalitzada, enviant a tot el professorat un full informatiu del servei, que ara està dissenyant el grup de Difusió de Serveis. També s'estan fent cartells informatius del servei.

La PSD/USD de Bellvitge, que és la unitat que ens dona servei a nosaltres, està funcionant molt bé. Les comandes es tanquen amb rapidesa i el professorat, de moment, no s'ha queixat dels resultats. El mateix passa amb la USD de l'edifici Històric.

Una vegada vist el nou projecte d'actualització que hi ha de la base de dades de gestió de comandes, hem proposat la necessitat d'actualitzar la base de

dades del professorat, ja que en alguns casos, les dades són obsoletes. També hem demanat que es millori la visualització del camp *memo* de descripció de la petició, ja que fins ara es veia tallat (ja està previst). Sobre el contingut de feines que ara s'inclouran dintre del nivell 1, apareix el "suport en eines informàtiques" (Rebot de dades, gestor d'avaluacions, etc.). Doncs bé, a la sessió introductòria de formació d'aquest programari, que es va fer al més de juliol de 2005, tots els representants dels diferents PSD's vam arribar a la conclusió que des del PSD només s'havia de saber de l'existència d'aquest programari, però que l'assistència, la creació i la gestió, havia de ser de nivell 2 (consensuat per la Mireia Casas i l'Antonio Piedras). En resum, el personal dels PSD's s'ha de limitar a la recollida de la petició i passar-la a la USD.

3.3.5 INTRANET

Sabem que el disseny d'una eina bàsica com la INTRANET ha de ser una de les prioritats del 2006. De fet, en aquest darrer any, només hem creat l'estructura bàsica de la nostra intranet, però certament és un projecte pendent.

3.3.6 MANTENIMENT DEL WEB

A l'espera d'una nova versió de la web del CRAI, des de Lletres i com és habitual ens hem encarregat de mantenir la pàgina que ens és pròpia, ampliant recursos i comprovant enllaços:

<http://www.bib.ub.es/www8/0rec.htm>

3.3.7 FORMACIÓ

S'ha continuat amb la pauta començada l'any 2000:

Sessions d'acollida:

Es van oferir 32 sessions distribuïdes 16 el més de setembre i 16 el més d'octubre

Sessions a mida:

Demanada per la Dra. Cruz el 10 d'octubre

3 Sessions demanades pel Dr. Francisco Amella Vela, realitzades el 7, 8 i 22 d'abril.

1 Sessió demanada pel Dr. Emili Boix, realitzada al mes d'octubre

1. sessió demanada pel Dr. Pere Comellas, realitzada al mes d'octubre

Sessions de presentació de la biblioteca

- Portes obertes (27 d'abril 30 persones)
- Sessions d'acollida a estudiants estrangers, (2 sessions febrer i setembre)
- Visites organitzades

Tipologia	Núm de visites	Núm d'assistents
Estudiants de batxillerat	10	176
Jornades, congressos,...	1	19
Estudiants universitaris de l'estat espanyol	2	40
Estudiants universitaris de països estrangers	1	23
Organitzacions de caire social	1	20
Instituts, fundacions, etc de caire cultural	2	25
Personalitats: Rectors d'Universitats, etc.	1	2

3.3.8 PRÉSTEC INTERBIBLIOTECARI

Les sol·licituds d'obtenció de documents les fa directament l'usuari mitjançant la pàgina web.

Les estadístiques de llibres i fotocòpies servits les controla el SOD general. Des de la Biblioteca de Lletres es porta un control dels llibres servits als nostres usuaris que provenen d'altres biblioteques de CBUC. Les dades ens confirmen un increment constant

UNIVERSITAT PRESTATÀRIA	2004	2005	INCREMENT
BC	17	91	435,29%
UAB	137	371	63,07%
UdG	45	87	93,33%
UdL	19	58	205,26%
UJI	8	14	75,00%
UOC	7	14	100,00%

UPC	10	20	100,00%
UPF	90	255	183,33%
URV	52	127	144,23%
UVic	6	11	83,33%
TOTAL	391	1048	436,06%

3.3.9 PREGUNTEU AL BIBLIOTECARI

A la biblioteca hi participen directament dues persones, l'Esther Acereda i la Montse Font.

El servei funciona a dos nivells:

- Un grup de diverses persones que temporalment fan de contestadors directes de les preguntes que arriben al servei.
- A cada biblioteca hi ha una o més persones que responen a les preguntes que per la seva complexitat els hi són derivades.

DESPESES PRESSUPOST 2005	
Pressupost ordinari	44.740,00 €
MONOGRAFIES Donació Dr. Curtis Bennet	(1.000,00 \$) 795,55 €
PUBLICACIONS PERIÒDIQUES (subscripcions paper)	80.600,00
CONCEPTES VARIS	19.819,79 €
TOTAL	146.054,34 €

4. PRESSUPOST 2005

4.1 Despeses per conceptes 2005

Concepte i despesa²⁹

Lloc de cost 215.01 Conservació mobiliari i estris	822,33,72 €
Lloc de cost 220.01 Material ordinari immobilitzat	6.114,38 €
Lloc de cost 220.02 Mobiliari i estris	500,23 €
Lloc de cost 220.05 Fotocòpies	19,63 €
Lloc de cost 220.06 Material informàtic de consum	2.685,40 €
Lloc de cost 220.09 Compra d'altre material oficina	2.459,34 €
Lloc de cost 222.01 Telèfon	2.617,30 €
Lloc de cost 227.09 Treballs altres empreses	3.190,37 €

²⁹ Val a dir que no s'inclouen per tractar-se de conceptes fora de pressupost, totes les partides assignades per l'Administració del CRAI a restauració, manteniment i seguretat que es detallen en la Memòria i que han estat cobertes amb diners extra.

Lloc de cost 640.01 Adquisició mobiliari i estris	1.410,81 €
TOTAL	19.819,79 €

4.2 EVOLUCIÓ DEL PRESSUPOST 2000-2005

	2000	2001	2002	2003	2004	2005
Llibres	*1.700.000	*1.700.000	*8.014,20 €	* ³⁰ 1.000,00 €	* 795,55 €	* 795,55 €
		*400.000	*1.158,34 €	*1.000,00 €		
Pres. ordinari	7.473.328	8.000.000	48.080,97 €	50.484,00 €	50.484,00 €	44.740,00 €
Subscripcions	16.066.078	16.066.078	89.118,55 €	85.935,19 €	85.935,19 €	80.699,00 €
Material i Manteniment	4.312.557	4.622.480	27.661,15 €	23.460,45 €	22.044,05 €	19.819,79 €
Enquadernació	959.289	766.323	6.462,11 €	15.600,00 €		
TOTAL	30.511.252	31.554.881	180.495,32 €	177.479,64 €	159.228,79 €	146.054,34 €

³⁰ Pressupost extra 2003 A 2005 : Donació Dr. Curtis Bennet

4.3 Relació de despeses per conceptes

212.01 Treballs d'altres empreses

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

215.01 Conservació mobiliari i estris

Concepte	Descripció	Import
215.01	Foxen	173,72 €
		173,72 €

216.01 Manteniment software

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

219.01 Altres materials immobilitzats

Concepte	Descripció	Import
219.01	Imecsa	2.475,15

220.01 Material ordinari immobilitzats

Concepte	Descripció	Import
220.01	Grabador Inglés	14,09 €
220.01	Ofiservice	1200,50 €
		1.214,59 €
220.01	Ofiservice	1.289,19 €
		2.503,78 €
220.01	Ofiservice	354,09 €
		2.857,87 €
220.01	Ofiservice	896,77 €
		3.754,64 €
220.01	Ofiservice	103,05 €
		3.857,69€
220.01	Ofiservice	19,67 €
		3.877,36€
220.01	Ofiservice	1.026,87 €
		4.904,23€
220.01	Grab. Inglés	41,40 €

4.945,63€

220.02 Mobiliari i estris d'oficina

Concepte	Descripció	Import
220.02	Pont Reyes	143,19 €
		143,19 €
220.02	Ofiservice	1.041,13 €
220.02	Grammar	302,76 €
220.02	Servei Estació	61,55 €
		1.548,63 €
220.02	Func.	122,41 €
		1.671,04 €

220.05 Fotocòpies

Concepte	Descripció	Import
220.05	Niemon	31,26 €
		31,26 €
220.05	Niemon	40,53 €
		71,79 €
220.05	Niemon	9,49 €
		81,28 €
220.05	Océ	1.011,50 €
		1.092,78 €

220.06 Material informàtic de consum

Concepte	Descripció	Import
220.06	Pista Cero	25,20 €
		25,20 €

220.08 Compra de Software

Concepte	Descripció	Import
220.08	Varis fun.	5,06 €
		5,06 €

220.09 Compra altre material d'oficina

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

220.09	Pantra	697,50 €
		697,50 €
220.09	varis fun.	24,00 €
		721,50 €
220.09	varis fun..	5,80 €
220.09	Señalización	3.255,19 €
220.09	Acquavida	83,96 €
		4.066,45 €
220.09	varis fun..	8,65 €
220.09	Pont Reyes	32,00 €
220.09	Pantra	111,60 €
		4.218,70 €
220.09	varis fun.	3,30 €
		4.222,00 €
220.09	Ofiservice	33,69 €
		4.255,69 €
220.09	varis fun..	61,45 €
220.09	Pantra	208,80 €
		4.525,94 €
220.09	varis fun.	15,75 €
		4.541,69 €
220.09	varis fun..	30,45 €
		4.572,14 €
220.09	varis fun.	19,08 €
		4.591,22 €

222.01 Telèfon

Concepte	Descripció	Import
222.01	telèfon	476,57 €
		476,57 €
222.01	telèfon	315,29 €
		791,86 €
222.01	telèfon	975,27 €
		1.767,13 €
222.01	telèfon	324,62 €
		2.091,75 €
222.01	telèfon	356,65 €
		2.448,40 €
222.01	telèfon	321,72 €
		2.770,12 €
222.01	telèfon	638,15 €
		3.408,27 €
222.01	telèfon	485,64 €
		3.893,91 €
222.01	telèfon	288,06 €
		4.181,97 €

223.01 Transports

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

227.06 Servei de transports

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

227.09 Altres treballs d'altres

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

227.09	Acquavida	52,12 €
		52,12 €
227.09	Acquavida	54,90 €
		107,02 €
227.09	Acquavida	39,39 €
		146,41 €
227.09	Acquavida	45,75 €
		192,16 €
227.09	Acquavida	65,22 €
		257,38 €
227.09	Acquavida	86,08 €
		343,46 €
227.09	Acquavida	79,55 €
227.09	Acquavida	14,28 €
227.09	Enq. J. Giménez	211,12 €
227.09	Graf. Valero	209,31 €
		857,72 €
227.09	Acquavida	73,03 €
		930,75 €
227.09	Acquavida	46,92 €
		977,67 €
227.09	Acquavida	66,50 €
		1.044,17 €

230.05 Desplaçaments

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

242.03 Formació exterior del PAS

Concepte	Descripció	Import
----------	------------	--------

249.06 Despeses especials de funcionament

Concepte	Descripció	Import

640.01 Adquisicions mobiliari i estris

Concepte	Descripció	Import

640.01	Foxen	833,41 €
		833,41 €

Concepte	Descripció	Import

650.06 Connexió Xarxa

Concepte	Descripció	Import

650.06	CIUB	224,80 €
650.06	CIUB	550,00 €
		774,80 €
650.06	CIUB	229,90 €
		1.004,70 €

TOTALS

215.01.....	173,72 €
219.01.....	2475,15 €
220.01.....	4945,63 €
220.02.....	1671,04 €
220.05.....	1092,78 €
220.06.....	25,20 €
220.08.....	5,06 €
220.09.....	4591,22 €
222.01.....	4181,97 €
227.09.....	1044,17 €
640.01.....	833,41 €
650.06.....	1004,70 €

	22.044,05 €

Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la Investigació
Biblioteca de LLetres



ANNEXOS

ANNEX 1: Proposta de subscripcions 2005

Titol	ISSN	Editor
1. Akhshav	0568-7306	Achshav
2. Al-Almada (Al-mada,si) Publishing Co		Damascus: 41 €
3. Annali dell Fondazione Giovanni Verga. Catania Fondazione Verga		Catania : 30 €
4. Annual review of Cognitive Linguistics Benjamins Publishing Company	1572-0268	John 83 €
5. Anuario Gallego de Estudios Teatrais Cultura Gallega	1579-3753	Consello da
6. Arion: a journal of humanities and the classics University	0095-5809 40 €	Boston
7. Beiträge zur geschichte der deutschen sprache und Literatur		0005-8076
8. Cahiers Tristan l Hermite	-----	Rougerie
9. Critica hispanica Hispanica	0278-7261 45 €	Critica
10. Debatte: review of Contemporary German affair Publishing Lts	0965-156X 293 €	Carfax
11. Der Sprachdienst fuer deutsche sp.	0038-8459 31	Gesellschaft
12. Disposition Michigan,	0734-0591 40 €	University of
13. Epigraphica : periodico internazionale di epigrafi Editori	0013-9572 125 €	Fratelli Lega
14. Eurosla Yearbook Benjamins Publishing	1568-1491 88	John
15. Fabula: Zeitschrift für erzahlforschung Gruyter	0014-6242 134 €	Walter de
16. Forum modernes Theatre Verlag	0930-5874 49	Gunter Narr
17. French Studies Freeman, ..	0016-1128 160 €	Michael
18. Helikon:rivista di tradizione e cultura classica Editrice e lib.	0017-9981 78 €	Herder
19. Intefnational Journal of Bilingual Education & Bilingualism Matters	1367-0050 480	Multilingual

	Títol	ISSN
20. Inti: revista de literatura hispanica Publications	0732-6750 50 €	Inti
21. Italica Ass. of Teachers of	0021-3020 55 €	American
22. Journal of American Drama and Theater Drgal Theatre Center	1044-937X 18	Martin E
23. Kleist Jahrbuch Metzer	0722-8899 varia	Stuttgart:
24. Knížhnoye obozrenie	0023-2378	E S Averin
25. Language Teaching Research	1477-0954	Arnold
26. Lend: lingua e nuova didattica (col-lecció) Monferrato, Marietti Scuola	1121-5291 ?	Casale
27. Lettres québécoises Vanasse xyzed@mblink.net	0382-084x 22 €	Andre
28. Leviathan: a journal of Melville Studies Hoftra University.NY	1525-6995 18 \$	John Bryan
29. Lexicology:an international journal of the structure of vocari		0946-9400
30. Multilingual Computing and Technology 47	1098-7665	Bulzoni
31. Museum criticum	0392-6931	Giardini ed.
32. Muttersprache: vierteljahresschrift für deutsche s für Deutsche Sprache	0027-514X 67 €	Gesellschaft
33. Novel: a forum on fiction University	0029-5132 25 €	Brown
34. Oeuvres et critiques: revue international d'etudes Verlag	0338-1900 64 €	Gunter Narr
35. Orte: Schweizer Literaturzeitschrift	1016-7803	Orte Verlag
36. Pallas: revue d'etudes antiques du Mirall	0031-0387 55 €	Presses Univ.
37. Poetica: zeitschrift für sprach und literaturwisse Ferdinand Schoeningh	0303-4178 93 €	Verlag
38. Proceedings of the seminar for arabian studies	0308-8421	Brepols
39. Rassegna italiana di Linguistica Applicata Editori	0033-9725 33 €	Bulzoni

	Títol	ISSN
40. Relâmpago: revista de poesia Nava	0873-9501 21 €	Fund. Luis M.
41. Revista Galega de Teatro Bambalinas		A.©. Entre
42. Rivista di grammatica generativa s.a.s.	1122-4428 60 €	Unipress
43. Rivista di linguistica Sellier	1120-2726 47 €	Rosenberg &
44. Unión libre: cadernos de vida e culturas Castro	1137-1250	Edicios do
45. Vox Latina Editoria "Societatis Latinae"	0172-5300 18	Domus
46. Written language and literary Benjamins Publishing	1387-6732 155 €	John
47. Zeitschrift für angewandte Linguistik Peter lang	1433-9889 39	Frankfurt
48. Zeitschrift für arabische linguistik Verlag	0170-026X 40 €	Harrassowitz

Annex 2: Sumaris de revistes que cal introduir

Títols:

1. Acta Linguistica Hafniensia
2. Acta Orientalia
3. Aegyptus
4. Aevum Antiquum
5. AION: Annali del Dipartimento di Studi del Mondo Classico e del Mediterraneo Antico Sezione linguistica
6. Anales de literatura española
7. Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia. Università degli Studi di Perugia
8. Anuari de filologia: Estudios de lengua y literatura españolas
9. Anuari de filologia: Estudis àrabs i islàmics
10. Anuari de filologia: Estudis hebreus i arameus
11. Anuari de filologia: Filologia anglesa i alemanya
12. Anuari de filologia: Filologia romànica
13. Anuari de filologia: Llengua i literatura catalanes
14. Anuari de filologia: Studia graeca et latina
15. Arcadia - Berlin
16. Archives juives
17. Belfagor
18. BICS: Bulletin of the Institute of Classical Studies
19. Boletín bibliográfico de la Asociación Hispana de Literatura Medieval
20. Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo
21. Boletín de la Unidad de Estudios Biográficos
22. Bollettino di studi latini
23. Bulletin de l'Association Guillaume Budé
24. Cadernos de lingua
25. Camôes

26. Canadian Journal of Applied Linguistics
27. Castilla: Estudios de literatura
28. Critica letteraria
29. Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte
30. Dix-huitième siècle
31. Eranos. Acta philologica suecana
32. Esperienze letterarie
33. Estudios Bíblicos
34. Estudios de Fonética Experimental
35. Etudes de Linguistique Appliquée
36. Études Germaniques
37. Fragmentos
38. Germanisch Romanische Monatsschrift
39. Germanistische Linguistik
40. Humanistica Lovaniensia
41. Humanitas
42. Iberoromania
43. Ilha do desterro
44. Iris
45. Islamic Studies
46. Italianistica
47. Italiano e Oltre
48. Italienische studien
49. Jewish Quarterly Review, The
50. Journal of Dramatic Theory and Criticism
51. Lateral
52. Letras de hoje
53. Lettere Italiane
54. Leuvense Bijdragen

55. Lili - Zeitschrift fur Literaturwissenschaft und Linguistik
56. Lingua e Stile
57. Lingua Nostra
58. Linguistic Analysis
59. Lingüística (Ljubljana)
60. Materiali e discussioni per l'analisi dei testi classici
61. Medioevo e Rinascimento
62. Medioevo romanzo
63. Mirall, el
64. Modèles linguistiques
65. Modern Drama
66. Modern hebrew literature
67. Modern Language Review
68. Olivo, el
69. Philologus
70. Poetique
71. Pris-ma
72. Problemi: periodico quadrimestrale di cultura
73. Probus
74. Quaderni di lingue e letterature
75. Quaderni di Semantica
76. Quaderni di Storia - Rassegna di Antichità Redatta dell'Istituto di Storia Greca
77. Rassegna della Letteratura Italiana
78. Rassegna europea di letteratura italiana
79. Recherches sur le français parle
80. Revista Letras
81. Revista Signos de Valparaíso
82. Revue de Linguistique Romane
83. Revue des Etudes Juives

84. Revue des Langues Romanes
85. Rivista di letterature moderne e comparate
86. Sprachwissenschaft
87. Strumenti critici
88. Studi di Filologia Italiana
89. Studi e Problemi di Critica Testuale
90. Studi Ispanici
91. Studi petrarcheschi
92. Studia monastica
93. Studia Neophilologica
94. Studies in Language
95. Testo
96. Texte
97. Textual Practice
98. Travaux de Linguistique
99. Vetus Testamentum
100. Zeitschrift für Deutsche Philologie - Ohne Beihefte Sonderhefte
Einbanddecken Index
101. Zeitschrift für Germanistische Linguistik
102. Zeitschrift für Sprachwissenschaft
103. Zielsprache Deutsch

Annex 3: Control de la bibliografia docent (Romàniques)³¹

GUIA DE L'ESTUDIANT 2005-2006 FILOLOGIA ROMÀNICA
Assinatures Obligatòries – Primer Cicle i Segon Cicle

Codi	Descripció de l'assignatura	Bibliografia a la Guia (*)	Exemplars a Lletres
214100	Introducció a la Filologia Romànica I	5	completa
214101	Literatura Romànica Medieval I	25	Falten 3
311800	Lingüística	10	completa
204810	Llatí	7	completa
216800	Teoria de la Literatura	19	Falten 3
208811	Gramàtica Descriptiva de la Llengua Espanyola I	5	completa
208810	Gramàtica Normativa de la Llengua Espanyola	11	completa
207810	Llengua Catalana I	5	completa
207811	Llengua Catalana II	No hi ha contingut bibliogràfic	
209100	Literatura Francesa I	3	completa
209101	Literatura Francesa II	12	completa
209102	Llengua Francesa I	7	Falten 4
209103	Llengua Francesa II	3	Falten 3
209104	Llengua Francesa III	5	Falten 3
209105	Llengua Francesa IV	8	Falta 1
210101	Literatura Italiana Contemporània I	14	Falten 6
210102	Literatura Italiana Contemporània II	8	completa
210103	Llengua Italiana I	10	CD-Rom a Italià Falta 1
210104	Llengua Italiana II	11	completa
210105	Llengua Italiana III	3	completa
210106	Llengua Italiana IV	4	completa
212100	Literatura Gallega I	9	completa
212102	Llengua Gallega I	12	Falten 2
212103	Llengua Gallega II	11	Falten 3
201101	Literatura Portuguesa I	10	completa
201103	Llengua Portuguesa I	No hi ha contingut bibliogràfic	
201104	Llengua Portuguesa II	4	Falta 1
214305	Grans Figures de la Filologia Romànica	9	completa
214302	Comentari de Textos Romanesos	12	Falten 3
214303	La Veu Femenina a la Literatura Romànica Medieval	24	Falten 4
TOTAL	261 Falten 31

Total assignatures..... 30
 Total registres de la base de dades 261
 Total exemplars NO a la Biblioteca de Lletres 31

³¹ Referències bibliogràfiques. Guia de l'estudiant 2005-2006 <http://www2.ub.es/facfil/g-rom12001.htm>

Annex 4: Control de la bibliografia docent (Romàniques)

Filologia Hipànica Assignatures Obligatòries - Primer Cicle

Codi	Descripció de l'assignatura	Bibliografia Exemplars	
		a la Guia (*)	a Lletres
208501	Gramàtica Descriptiva de la Llengua Espanyola I	5 Duplicada	a Fil. Romànica
208101	Gramàtica Descriptiva de la Llengua Espanyola II	5	completa
208500	Gramàtica Normativa de la Llengua Espanyola	11 Duplicada	a Fil. Romànica
208102	Introducció a l'Espanyol d'Hispanoamerica	4	completa
208107	Introducció a la Història de la Llengua Espanyola	6	completa
208103	Introducció a la Literatura Hispanoamericana	6	completa
208104	Literatura Espanyola I	15	Falta 1
208105	Literatura Espanyola II	32	Falta 1
208106	Literatura Espanyola III	6	Falten 2
204810	Llatí	7 Duplicada	a Fil. Romànica
207500	Llengua Catalana I	5 Duplicada	a Fil. Romànica
207501	Llengua Catalana II	6	completa
311800	Lingüística	10 Duplicada	a Fil. Romànica
216800	Teoria de la Literatura	19 Duplicada	a Fil. Romànica
202906	Alemany com a 2a. Llengua i la seva Literatura	14	Falten 2
203901	Anglès com a 2a. Llengua i la seva Literatura	6	Falten 2
205901	Àrab com a 2a. Llengua i la seva Literatura	16	Falten 7
213903	Basc com a 2a. Llengua i la seva Literatura	19	Falten 10
209902	Francès com a 2a. Llengua i la seva Literatura	6	completa
204902	Grec com a 2a. Llengua i la seva Literatura	8	completa
213904	Grec Modern com a 2a. Llengua i la seva Literatura	12	Falten 7
206902	Hebreu com a 2a. Llengua i la seva Literatura	3	completa
210902	Italià com a 2a. Llengua i la seva Literatura	4	completa
204903	Llatí com a 2a. Llengua i la seva Literatura	11	completa
212102	Llengua Gallega I	9 Duplicada	a Fil. Romànica
212100	Literatura Gallega I	8	Falta 1
201103	Llengua Portuguesa I	No hi ha contingut bibliogràfic	
201101	Literatura Portuguesa I	10 Duplicada	a Fil. Romànica
202907	Neerlandès com a 2a. Llengua i la seva Literatura	5	Falten 2
214900	Romanès com a 2a. Llengua i la seva Literatura	11	completa
213902	Rus com a 2a. Llengua i la seva Literatura	7	completa
202908	Suec com a 2a. Llengua i la seva Literatura	4	completa

Annex 4: Control de la bibliografia docent (Hispaniques)³²

³² Referències bibliogràfiques. Guia de l'estudiant 2005-2006 <http://www.ub.es/facfil/guia/g-hispan01.htm>

Filologia Hipànica Assignatures Obligatòries - Segon Cicle

Codi	Descripció de l'assignatura	Bibliografia a la Guia (*)	Exemplars a Lletres
208210	Història de la Llengua Espanyola I	9	completa
208211	Història de la Llengua Espanyola II	8	completa
208201	L'Espanyol d'Amèrica	11	completa
208203	Literatura Espanyola de l'Edat d'Or	5	Falta 1
208205	Literatura Espanyola del s. XX	15	completa
208202	Literatura Espanyola Medieval	3	completa
208204	Literatura Espanyola Moderna (s. XVIII-XIX)	11	completa
208206	Literatura Hispanoamericana I	13	Falten 3
208207	Literatura Hispanoamericana II	11	Falta 1
208208	Sintaxi Espanyola I	4	Falta 1
208209	Sintaxi Espanyola II	6	Falta 1
TOTAL	323	Falten 42

Total assignatures..... 43
 Total registres de la base de dades 323
 Total exemplars NO estan a la Biblioteca de Lletres 42

* Referències bibliogràfiques. Guia de l'estudiant 2005-2006³³

³³ <http://www.ub.es/facfil/guia/g-hispan01.htm>